

ШЕРИЛ БЕРК
КЭРРИ БЕРК

Спросите Эмму!

Первое свидание



МОСКВА
2025

УДК 821.111-93(73)
ББК 84(7Сое)-44
Б48

BOY'S TROUBLE by Sheryl Berk & Carrie Berk
Copyright © 2019 by Little Bee Books

Иллюстрация на обложке *кирапика*
Художественное оформление *К. Уберт*

Берк, Шерил.
Б48 Спросите Эмму! Первое свидание / Шерил Берк, Кэрри Берк; [перевод с английского Е. И. Саломатиной]. — Москва : Эксмо, 2025. — 224 с. — (Дневник Эммы Вудз. Повести для девочек).

ISBN 978-5-04-195687-5

Вернувшись из замечательной поездки в Вашингтон, Эмма Вудз думает, что совсем скоро они с Джексоном станут парой! Но что-то идет не так, и парень отстраняется от нее, становясь холодным и молчаливым.

Все становится еще сложнее, когда в школе объявляют бал, на который девушки приглашают юношей. Эмма каждый день раздает советы в своем блоге друзьям и одноклассникам, но что же делать ей самой? Как пригласить Джексона на танцы? И возможно ли это?

УДК 821.111-93(73)
ББК 84(7Сое)-44

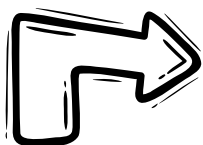
© Саломатина Е., перевод
на русский язык, 2025

© Оформление. ООО «Издательство
«Эксмо», 2025

ISBN 978-5-04-195687-5

Посвящается Джордане, Келли,
Сиерре и всей команде
«Брендсуэй Криэйтив».
Люблю вас всех! Спасибо за то,
что всегда верили в меня.

Кэрри



Глава 1
ХОЛОДНЫЙ ДУШ



— Девчонки, вы должны увидеть это сообщение!

Эмма взбежала по ступенькам школьного крыльца наверх к ожидавшим её подружкам — Изабелле Парк и Хэрриет Горовиц. Эмма подметила, что даже на расстоянии нескольких метров Иззи выглядела, как всегда, очень стильно — повязка лаймового цвета в её волосах отлично гармонировала с велюровым спортивным костюмом. Что касается Хэрриет, её обычно растрёпанные каштановые волосы сегодня были заплетены в косы, которые выглядели очень мило в сочетании с забавным расшитым вишенками свитером. Сама же Эмма не





очень-то много внимания уделила своему внешнему виду сегодня утром — у неё были дела поважнее. На улице было прохладно, поэтому она остановила свой выбор на оранжевом свитере и джинсах, а волосы собрала в свой обычный небрежный пучок. В лучах солнца её волосы приобретали рыжеватый оттенок — мама называла этот цвет «клубничным блондом». Подбежав к своим подругам, Эмма с облегчением выдохнула. Они не разлучались с детского сада, несмотря на то что были абсолютно разными. Именно это и подпитывало их дружбу, ведь им никогда не было скучно вместе.

Наконец, поднявшись, Эмма замала в воздухе своим телефоном. Иззи и Хэрриет тут же забеспокоились.

— Неужели кто-то снова оставляет тебе гневные комментарии? — негромко спросила её Иззи. Всё дело в том, что, когда Эмма начала вести свой блог «Спросите Эмму» на сайте Школы имени Джейн Остин, некоторые её одноклассники были недовольны её вмешательством в их личную жизнь. Но решать проблемы и давать советы



было важно для Эммы — это выходило у неё очень хорошо, так она чувствовала себя значимой. Спустя несколько месяцев ведения блога она не только склонила одноклассников на свою сторону, но и обрела большую аудиторию постоянных читателей. Ящик с входящими в её почте теперь переполняли письма от школьников, которые просили её помощи в самых разных вопросах: начиная с проблем в школе и отношениях, заканчивая взаимоотношениями с родителями и низкой самооценкой. Хотя сегодня утром совет скорее требовался ей самой. Она всегда легко находила правильное решение для других, но, когда дело доходило до её собственной жизни, взгляд её как-то затуманивался.

— Если тебя снова кто-то запугивает, надо сказать директору, мисс Бейтс, — сказала ей Хэрриет. — Кто-то опять к тебе цепляется?

— Нет-нет, — присев рядом с ними, заверила Эмма. — Никто не запугивает и не цепляется. Это прекрасное сообщение... кажется. Я не знаю. Вот, прочитайте сами.





Эмма подняла телефон, и подружки сгрудились вокруг неё. Хэрриет вполголоса начала читать:

— «Встретимся за домашкой по математике завтра в «У Фредди»? Я должен тебе за тот ланч в поезде на обратном пути из Вашингтона, так что я плачу. До встречи».

Сообщение пришло от Джексона Найта, её одноклассника, в которого она была влюблена. Эмма не могла поверить, что он пригласил её в кафе-мороженое «У Фредди», где, по общему мнению, продавалось лучшее мороженое в городе. Но она не была полностью уверена, можно ли считать это их «первым свиданием». В конце концов, они лишь неделю назад признались друг другу в симпатии. Это случилось, когда они выступали в одной команде на Национальном конгрессе учащихся в Вашингтоне. Они провели так много времени вместе, готовясь к своему выступлению, что теперь свидание казалось логичным продолжением. Он будет её первым парнем, с ума сойти! Но Джекс определённо обладал талантом озадачивать её. Может быть, именно это в нём



с самого начала и притягивало — он был новичком в Школе имени Джейн Остин, и аура таинственности, окружавшая его, определённо была волнующей. Это и его вьющиеся чёрные волосы, и сияющие синие глаза...



— Получается, он приглашает меня на свидание? — Эмма посмотрела на подруг. — Типа официально?

— Хм-м, — протянула Хэрриет, пытаясь не разрушить своими словами радужный пузырь надежд Эммы. — Ну, с его стороны было очень вежливо пригласить тебя в знак благодарности.

— Выглядит так, будто ему нужна помощь с математикой, — сказала Иззи. Она всегда называла вещи своими именами. — Я бы не искала в его сообщении какой-то подтекст, Эм.

Но в этом и было всё дело! Эмма хотела видеть в сообщении больше, чем было написано! Она хотела верить, что то мгновение, когда Джекс пригласил её на танец на балу после Конгресса и признался в чувствах, не исчезло безвозвратно.



— Значит, это не свидание, — разочарованно сказала Эмма. — Как вы



думаете, почему он так быстро изменил своё мнение? Передумал? Или не может решиться?

Вдруг Хэрриет увидела, как Джекс вышел из школьного автобуса и направился к ним.

— Не знаю, мне кажется, он не из робкого десятка, — сказала она.

Прежде чем Эмма придумала, что ей ответить, Джекс уже начал подниматься по ступенькам.

— Привет! — поздоровался он, остановившись на ступеньку ниже Эммы.

Она посмотрела вниз, и их взгляды встретились.

— Привет! — ответила она. Уф! Ну почему у неё сразу начинают гореть щёки, когда она заговаривает с ним?

— Ну так что, после школы к Фредди? — спросил он.

Эмма продолжала мечтательно пялиться на него, поэтому Иззи пришлось ткнуть её локтем под рёбра, чтобы вернуть подругу в с небес на землю.

— А, да, звучит отлично.

— Супер! Тогда увидимся позже!

Он сразу же поспешил мимо них в школу, чтобы успеть до звонка.



— Выглядит так, будто ему не терпится с тобой увидеться, — заверила Хэрриет Эмму, когда они стали подниматься.

— А кто бы не ждал встречи с мороженым с горячей помадкой от Фредди? — прокомментировала Иззи. Хэрриет бросила в её сторону убийственный взгляд, и девушка тут же добавила: — В смысле кто бы не ждал встречи с мороженым и со своей *девушкой*?

Девушкой? Ещё полминуты назад она была убеждена, что ему просто нужна помощь с домашкой по математике, но хватило всего одной его улыбки, чтобы она начала представлять, как будет выглядеть её фамилия, если они поженятся. Может, она возьмёт двойную? Или она станет миссис Эмма Найт? А вдруг он захочет взять её фамилию? Мистер Джекс Вудз. Папе понравилось бы это! Она смеялась про себя, воображая, какая, должно быть, у бабушки возникнет в голове путаница, когда практически столкнулась с директором мисс Бейтс в коридоре.

— Упс! Извините! — произнесла она, наступив мисс Бейтс на ногу.





— Ничего, — ответила директор. — У меня по пять пальцев на каждой ноге. Надеюсь, твоя рассеянность объясняется тем, что ты задумалась о новом тексте для своего блога. Я с нетерпением жду каждый пост в «Спросите Эмму».

— М-м-м, да, — Эмма почувствовала облегчение от того, что мисс Бейтс предложила ей такое объяснение её невнимательности. — Я получила достаточно непростой вопрос. И вот теперь думаю, что же мне ответить.

— А в чём заключается этот вопрос? — спросила мисс Бейтс.

— Какой вопрос?

— Вопрос, который заставил тебя так задуматься.

— А, этот вопрос, — Эмму охватила паника. Конечно же, у неё не было никакого нового вопроса и она категорически не хотела обсуждать Джекса с мисс Бейтс. Ужасная ситуация! Похоже, придётся импровизировать.



— Это про мальчика. И девочку. Точнее, про девочку, которой нравится мальчик.

— Ага, — задумчиво произнесла мисс Бейтс. — А мальчику она нравится?

— Думаю, что да. В этом весь вопрос. Здесь нет абсолютной ясности.

— Так какой же совет ты думаешь дать этой девочке? — продолжила мисс Бейтс.

— Наверное, я скажу ей, что нужно подождать и посмотреть, как всё будет развиваться. Не надо торопиться. Надо просто быть собой и оставаться терпеливой, потому что отношения — штука сложная и им нужно время. И не надо действовать напористо, иначе я просто отпугну его.

Мисс Бейтс подняла бровь:

— Ты отпугнёшь его?

— То есть она отпугнёт его. Я про это.

Мисс Бейтс кивнула:

— Мне кажется, очень неплохой совет.

Теперь Эмме оставалось только самой последовать ему!

— Ну, надеюсь, она получит то, чего хочет. Она кажется очень разумной девушкой.

Мисс Бейтс подмигнула Эмме и пошла дальше, оставив девушку стоять в недоумении посреди школьного коридора.





Она что-то знает про неё и Джекса? Или уже все в школе считают их парой? Если так, то, может, кто-нибудь скажет об этом Джексу. Типа *пожалуйста?*



День, казалось, будет длиться вечно. Особенно последний урок. Эмма то и дело бросала взгляды на часы на стене, на которых минутная стрелка еле ползла по направлению к заветным трём часам.

— Я побежала! — крикнула она Хэрриет, которая складывала учебники в сумку.

— Удачи! — крикнула ей вслед Хэрриет. — Обязательно напиши мне обо всём и со всеми подробностями!

Когда Эмма подошла к своему шкафчику, Джекс уже ждал её.

Конечно же, она улыбнулась.

— Я готова отправляться к Фредди!

— «Фредди»? Обожаю «Фредди», — раздался неожиданно голос откуда-то из-за спины.

Элтон появился из ниоткуда и встал между ней и Джексом. Эмма была уверена, что он это не нарочно. Они ведь



были друзьями с самого детского сада. Просто он не очень быстро соображал, когда дело касалось пар. Да и в целом чего бы то ни было, за исключением спорта, естественных наук и видеоигр.

— Самое вкусное — это супермороженое из четырёх шариков, — продолжал Элтон, не обращая внимания на её умоляющий взгляд.

Джек кивнул.

— О, я знаю, это то, что с горячей помадкой, да?

Они дали друг другу пять, а Эмма тем временем стояла, нетерпеливо притопывая ногой. Затем вектор их разговора плавно переместился на футбольный матч, который пройдёт в следующую пятницу... и на последнюю серию «Американского ниндзя-воина»... Затем на новые видеоигры Элтона. Эмма почувствовала себя забытой.

— Ты готов? — спросила она Джекса ещё раз. Сколько можно стоять тут и болтать не пойми о чём?

— А? Да, конечно, — ответил Джек. Она взяла его за локоть и увела прочь от товарища по футбольной и легкоатле-

